



Consultronix SA
ul. Racławicka 58, 30-017 Kraków
NIP: 676-01-15-479
Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597



DERMATOLOGIA, DIAGNOSTYKA OBRAZOWA, KARDIOLOGIA, KOMPLETACJA, MIKROCHIRURGIA, OKULISTYKA, UROLOGIA

OKП 94 5210

Krzysztof Smolenski
Prezes Zarządu
Leszek Piątek
V-ce Prezes Zarządu
CONSULTRONIX SA
ul. Racławicka 58, 30-017 Kraków
NIP: 676-01-15-479
REGON: 350653389
KRS: 000001079597



Consultronix S.A. (Poland)

TABLE OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC the TAVO-xyz series with accessories

OPERATION MANUAL

Productions: Consultronix S.A. (Poland)

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

CONTENT

- | | |
|-----|---------------------------------|
| 1. | General instructions |
| 2. | Appointment |
| 3. | Technical characteristics |
| 4. | Completeness |
| 5. | Device and principle of work |
| 6. | Indication of security measures |
| 7. | Installation order |
| 8. | Preparation for work |
| 9. | Operating procedure |
| 10. | Maintenance |
| 11. | Manufacturer's guarantees |

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

Inspekcja i certyfikacja dla Sądów Krajowych dla Krajów Skandynawskich i Wielkiej Brytanii. Certyfikacja RPL jest w 100% zgodna z normą EN ISO 9001:2008.

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

1 . GENERAL INSTRUCTIONS

1.1 . Operation of TABLES OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC the TAVO-xyz series (table-tops TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) with accessories before acquaintance with the present instruction isn't allowed.

1.2 . The present instruction is intended for acquaintance with service regulations, and also for the management at maintenance, repair, transportations and storage of Ophthalmologic tables (a table-top of TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) with accessories.

1.3 . The volume of data and the illustrations, given in this instruction, provides the correct operation of tables and all of them knots.

2 . APPOINTMENT

TABLE OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC the TAVO-xyz series (table-tops TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) with accessories are intended for placement on them various devices and providing convenient conditions during the work with them.

3 . TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage of a network	230~ ±10% 50 Gts
Safety locks	5x20 2 x 6.3. AT
Power	600BA
Max. loading	F max=1200N according to ca.120 kg
Minimum overlapping	495 mm
Movement	250mm
Speed	10-16 mm/sec.

CLASSIFICATION BY the UT60601-STANDARD from 1/08/90

Protection type at direct and indirect contact the	Class I
Extent of protection pripyamy and indirect contact	Type B
Extent of protection against humidity	Usual (unprotected case)
The sterilization method	Disinfection isn't required
Extent of protection against combustible substances	Without protection
Working conditions	Continuous work

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

4. COMPLETENES

I TABLE OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC the TAVO-xyz series with accessories:

- 1 Elevator the electromechanical telescopic.
- 2 Basis panel the metal.
- 3 Plate metal under a table-top.
- 4 Cable network.
- 5 Control panel.
- 6 Screws for control panel fixture – 2 pieces
- 7 M6x35 screws with a washer for fastening of the telescopic elevator to the basis – 4шт.
- 8 M6x20 screws for table-top fastening – 4 pieces.
- 9 Safety locks – 2 pieces.
- 10 Key six-sided.
- 11 Maintenance instruction.
- 12 Wheels of 4 pieces.
- 13 Table-top.

II Additional accessories

- 1 Table-top TAVO-x – for one device.
- 2 TAVO-s table-top – for one device.
- 3 TAVO-b– table-top for two devices.
- 4 TAVO-u– table-top for two devices, in shape "banana".
- 5 TAVO-v– table-top for three devices.
- 6 TAVO-c– table-top threefold table-top.
- 7 Legs under the basis.
- 8 Wheels under the basis.
- 9 The holder for the computer.
- 10 The holder for the printer.
- 11 The holder for the keyboard.

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACLAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

TABLE OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC the TAVO-xyz series (table-tops TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) with accessories .

TAVO-x, TAVO-s



TAVO-b



TAVO-u



TAVO-v



TAVO-c



CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

5 . DEVICE AND PRINCIPLE OF WORK

TABLES the OPHTHALMOLOGIC ELECTRIC TAVO-xyz series (table-tops TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) with accessories have the metal basis on which the telescopic electromechanical elevator executed in the form of a column fastens (TAVO-c I establish on two telescopic electromechanical elevators with supports). To the lower part of basis to wheels fasten. The case of a column double also is made from different in section the aluminum profiles. On the case of a column sockets are fixed, and inside there is the electric motor setting in linear motion on a vertical a metal rod that leads to column lengthening. In the top part of a column the horizontal plate for table-top fastening is established. The control panel change of height of a table fastens to a table-top in a convenient place and has two buttons "up" and "down".

6. CLASSIFICATION BY the UT60601-STANDARD from 1/08/90

Protection type at direct and indirect contact the	Class I
Extent of protection pripyamy and indirect contact	Type B
Extent of protection against humidity	Usual (unprotected case)
The sterilization method	Disinfection isn't required
Extent of protection against combustible substances	Without protection
Working conditions	Continuous work

7 . INSTALLATION ORDER

- 7.1 The telescopic elevator, establish vertically, a bottom up, on a pure equal place so that the metal plate of fastening of a table-top was below.
- 7.2 The panel of basis put from above, on the telescopic elevator also upside down. Openings have to be from above for fastening of wheels. The long party of basis has to settle down parallel to the short party of a plate for table-top fastening.
- 7.3 Openings of the telescopic elevator combine with openings in the basis. The basis fix by means of screws, using a key six-sided.
- 7.4 Establish wheels.
- 7.5 Table turn. Table put on wheels.
- 7.6 The control panel attach on a table-top.
- 7.7 Table-top establish on a plate of the telescopic elevator and fix screws.
- 7.8 Пульт managements connect to the socket on the telescopic elevator.
- 7.9 The device install on a table. The device connect to the network socket in the top part of the telescopic elevator by means of the cable which is included in the package of the device.
- 7.10 Cable network Connect to the bottom socket of the telescopic elevator.

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
 +48 12 290 2222

NR FAX
 +48 12 290 2223

REGON
 350653389

NIP
 676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
 27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

8 . PREPARATION FOR WORK

Fork of a network cable insert into the socket.

9 . OPERATING PROCEDURE

The control panel establish the necessary height of a table.

10 . MAINTENANCE

Procedure of service is carried out after a table detachment from a network. You address to specialists in product installation if malfunctions arose.

Replacement of safety locks

You execute the following actions for replacement of safety locks. Safety locks are in the holder located in the block of tension of a telescopic rack.

You extend the regulator in the block of tension and safety locks replace the fused.

New safety locks establish. The regulator return into place.

Table connect to a power supply network.

WARRANTY CARD

MARK ABOUT SALE

Category of a product _____

Producer _____

Model _____

Serial number/article _____

Sale date _____

Organization seller _____

Signature of the seller _____

The product is checked, no damages has.

I am acquainted and agrees with service regulations.

Signature of the buyer _____

Guarantee period – 12 months.

Concerning a guarantee to address:

JSC Dzhapan Medikal Produkts (JSC DZHAMP), legal/actual address: 117981, Moscow, Vernadsky Ave 41, ph./fax +7(495) 432-3800, 430-8488

ATTENTION! You watch the correct filling of the warranty card. Serial number the product/article has to correspond in accuracy to number in the coupon. All columns of the coupon (except for columns for the guarantee center) have to be filled.

At inexact or incomplete filling of the coupon the guarantee on a product is considered lost.

The guarantee of the producer is carried out according to the Civil Code of the Russian Federation in accordance with general practice.

Stamp
seller

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

The product shouldn't bear traces of mechanical or thermal influences, and also traces of influence of various chemical agents. Operation of a product is allowed only according to the operation manual to a product.

MARK OF THE GUARANTEE CENTER

DATE	DESCRIPTION	GUARANTEE CENTER

Krzysztof Smolanski
Prezes Zarządu

Leszek Piątek
V-ce Prezes Zarządu

CONSULTRONIX S.A.
ul. Rynek 10, 01-644 Warszawa
tel. (22) 250 12 20, fax (22) 250 12 21
e-mail: biuro@consultronix.pl

Consultronix S.A. (Poland)

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 5B, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

[illegible]

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

Krzysztof Smolarek
Prezes Zarządu

Leszek Piątek
V-ce Prezes Zarządu





СТОЛ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ серии «TAVO-xyz» с принадлежностями

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Консультроникс С.А. (Польша)

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

Столешницы:

TAVO-x ,TAVO-s



TAVO-b



TAVO-u



TAVO-v



TAVO-c



CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

СОДЕРЖАНИЕ

12.	Общие указания
13.	Назначение
14.	Технические характеристики
15.	Комплектность
16.	Устройство и принцип работы
17.	Указание мер безопасности
18.	Порядок установки
19.	Подготовка к работе
20.	Порядок работы
21.	Техническое обслуживание
22.	Гарантии изготовителя

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

1. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

1.1. Эксплуатация **СТОЛОВ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ** серии «TAVO-xyz» (столе什ницы TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) с принадлежностями до ознакомления с настоящей инструкцией не допускается.

1.2. Настоящая инструкция предназначена для ознакомления с правилами эксплуатации, а также для руководства при техническом обслуживании, ремонте, транспортировке и хранении Офтальмологических столов (столе什ницы TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) с принадлежностями.

1.3. Объем сведений и иллюстраций, приведенный в данной инструкции, обеспечивает правильную эксплуатацию столов и всех их узлов.

2. НАЗНАЧЕНИЕ

СТОЛ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ серии «TAVO-xyz» (столе什ницы TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) с принадлежностями предназначены для размещения на них различных приборов и обеспечения удобных условий при работе с ними.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение сети	230~ ±10% 50 Gts
Предохранители	5x20 2 x 6.3. AT
Мощность	600BA
Макс. нагрузка	F max=1200N according to ca.120 kg
Минимальное перекрытие	495 mm
Перемещение	250mm
Скорость	10-16 mm/sec.

КЛАССИФИКАЦИЯ ПО СТАНДАРТУ УТ60601- от 1/08/90

Тип защиты при прямом и непрямом контакте	Класс I
Степень защиты при прямом и непрямом контакте	Тип B
Степень защиты от влажности	Обычная (незащищенный корпус)
Метод стерилизации	Дезинфекция не требуется
Степень защиты от воспламеняемых веществ	Без защиты
Условия работы	Непрерывная работа

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

4. Комплектность

I СТОЛ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ серии «TAVO-хуз» с принадлежностями:

- 1 Подъемник электромеханический телескопический.
- 2 Панель основания металлическая.
- 3 Пластина металлическая под столешницу.
- 4 Кабель сетевой.
- 5 Пульт управления.
- 6 Шурупы для крепежа пульта управления – 2 шт
- 7 Винты М6х35 с шайбой для крепления телескопического подъемника к основанию – 4шт.
- 8 Винты М6х20 для крепления столешницы – 4 шт.
- 9 Предохранители – 2 шт.
- 10 Ключ шестигранный.
- 11 Инструкция по эксплуатации.
- 12 Колеса 4 шт.
- 13 Столешница.

II Дополнительные принадлежности

- 1 Столешница TAVO-x – для одного прибора.
- 2 Столешница TAVO-s – для одного прибора.
- 3 Столешница TAVO-b – для двух приборов.
- 4 Столешница TAVO-u – для двух приборов, в форме «банана».
- 5 Столешница TAVO-v – для трех приборов.
- 6 Столешница TAVO-c – тройная столешница.
- 7 Ножки под основание.
- 8 Колеса под основание.
- 9 Держатель для компьютера.
- 10 Держатель для принтера.
- 11 Держатель для клавиатуры.

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

СТОЛ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ серии «TAVO-xyz» (столешницы TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) с принадлежностями



TAVO-u



TAVO-b



TAVO-v



TAVO-c



CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

Przedsiębiorstwo w Sądzie Rejestrowym dla Krajów: Sąd Rejestrowy w XI Wydziale Gospodarczym, KRS: 00001710479
Siedziba: ul. Racławicka 58, 30-017 Kraków. Wskazany adres jest adresem kontaktowym. Wszelkie zmiany w danych kontaktowych będą podane na stronie internetowej.

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

5. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

СТОЛЫ ОФТАЛЬМОЛОГИЧЕСКИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ серии «TAVO-xyz» (столешницы TAVO-x, TAVO-s, TAVO-b, TAVO-u, TAVO-v, TAVO-c) с принадлежностями имеют металлическое основание, на которое крепится телескопический электромеханический подъемник, выполненный в виде колонки

(TAVO-c устанавливаю на два телескопических электромеханических подъемника с подставками). К нижней части основания крепятся колеса. Корпус колонки двойной и изготовлен из разных по сечению алюминиевых профилей. На корпусе колонки закреплены разъемы, а внутри имеется электродвигатель, приводящий в линейное движение по вертикали металлический шток, что приводит к удлинению колонки.

В верхней части колонки установлена горизонтальная пластина для крепления столешницы. Пульт управления изменением высоты стола крепится к столешнице в удобное место и имеет две кнопки «вверх» и «вниз».

6. КЛАССИФИКАЦИЯ ПО СТАНДАРТУ УТ60601- от 1/08/90

Тип защиты при прямом и непрямом контакте	Класс I
Степень защиты при прямом и непрямом контакте	Тип В
Степень защиты от влажности	Обычная (незащищенный корпус)
Метод стерилизации	Дезинфекция не требуется
Степень защиты от воспламеняемых веществ	Без защиты
Условия работы	Непрерывная работа

7. ПОРЯДОК УСТАНОВКИ

7.1 Телескопический подъемник, установите вертикально, дном вверх, на чистое ровное место таким образом, чтобы металлическая пластина крепления столешницы находилась внизу.

7.2 Панель основания положите сверху, на телескопический подъемник также вверх дном. Отверстия должны находиться сверху для крепления колес. Длинная сторона основания располагаться должна параллельно короткой стороне пластины для крепления столешницы.

7.3 Отверстия телескопического подъемника совместите с отверстиями в основании. Основание закрепите с помощью винтов, используя ключ шестигранный.

7.4 Установите колеса.

7.5 Стол переверните. Стол поставьте на колеса.

7.6 Пульт управления прикрепите на столешницу.

7.7 Столешницу установите на пластину телескопического подъемника и закрепите винтами.

7.8 Пульт управления подключите к разъему на телескопическом подъемнике.

7.9 Прибор установите на стол. Прибор подключите к сетевому разъему в верхней части телескопического подъемника с помощью кабеля, входящего в комплектацию прибора.

8. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Вилку сетевого кабеля вставьте в розетку.

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

9. ПОРЯДОК РАБОТЫ

Пульт управления установите необходимую высоту стола.

10. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Процедура обслуживания выполняется после отсоединения стола от сети. Вы обратитесь к специалистам по установке изделия, если неисправности возникли.

Замена предохранителей

Вы выполните следующие действия для замены предохранителей. Предохранители находятся в держателе, расположенном в блоке напряжения телескопической стойки.

Вы вытяните регулятор в блоке напряжения и предохранители замените перегоревшие. Новые предохранители установите. Регулятор вставьте на место и подсоедините стол к электросети.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ОТМЕТКА О ПРОДАЖЕ

Категория изделия _____

Производитель _____

Модель _____

Серийный номер/артикул _____

Дата продажи _____

Организация продавец _____

Подпись продавца _____

Изделие проверено, повреждений не имеет.

С правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.

Подпись покупателя _____

Срок гарантии – 6 месяцев.

По вопросам гарантии обращаться:

Штамп
продавца

ЗАО «Джапан Медикал Продактс» (ЗАО «ДжаМП»), юридический/фактический адрес: 117981, Москва, пр-т Вернадского 41, тел./факс +7(495) 432-3800, 430-8488

ВНИМАНИЕ! Следите за правильным заполнением гарантийного талона. Серийный номер изделия/артикул должен в точности соответствовать номеру в талоне. Все графы талона (за исключением граф для гарантийного центра) должны быть заполнены.

При неточном или неполном заполнении талона гарантия на изделие считается утраченной.

Гарантия производителя осуществляется в соответствии с ГК РФ на общих основаниях.

Изделие не должно носить следов механического или термического воздействий, а также следов воздействия различных химических агентов. Эксплуатация изделия допускается только в соответствии с руководством по эксплуатации к изделию.

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

ОТМЕТКА ГАРАНТИЙНОГО ЦЕНТРА

ДАТА	ОПИСАНИЕ	ГАРАНТИЙНЫЙ ЦЕНТР

Krzysztof Smolarski
Prezes Zarządu

Leszek Piątek
V-ce Prezes Zarządu

CONSULTRONIX S.A.
ul. 112 Włocławek
tel. 24 25 12 290
fax 24 25 12 290
e-mail: biuro@consultronix.pl

Консультроникс С.А. (Польша)

CONSULTRONIX SPÓŁKA AKCYJNA, ul. RACŁAWICKA 58, 30-017 KRAKÓW, POLSKA

For more information on Suffolk County's new pre-K program, visit www.suffolkcountyny.gov/4366.aspx. For more information on the Suffolk County Department of Social Services, visit www.suffolkcountyny.gov/4363.aspx.

NR TELEFONU
+48 12 290 2222

NR FAX
+48 12 290 2223

REGON
350653389

NIP
676-01-15-479

Raiffeisen Bank Polska SA Kraków
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl

www.cxsa.pl

КОНСУЛЬТРОНИКС

Перевод с польского языка на русский язык

АО «КОНСУЛЬТРОНИКС»

ул. Рацлавицка 58, 30-017 Краков

ИНН: 676-01-15-479

Райффазен Банк Польша АО Краков

27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

дерматология, медицинская визуализация, кардиология, консультация, микрохирургия, офтальмология, урология

-подпись-

Штамп: Кшиштоф СМОЛЯРСКИЙ

Председатель правления

-подпись-

Штамп: Лешек Пёнтэк

Вице-председатель правления

Штамп: АО «КОНСУЛЬТРОНИКС»

30-017 Краков

ул. Рацлавицка 58

ИНН: 676-01-15-479 Тел. +48 12 290 2222

номер статистического учета REGON: 350653389 Факс: +48 12 290 2223

АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «КОНСУЛЬТРОНИКС», УЛ. РАЦЛАВИЦКА 58, 30-017 КРАКОВ, ПОЛЬША

Номер телефона
+48 12 290 2222

Номер факса
+48 12 290 2223

номер статистического учета REGON
350653389

ИНН
676-01-15-479

Райффазен Банк Польша АО Краков
27 1750 1048 0000 0000 0107 9597

biuro@cxsa.pl www.cxsa.pl

Текст документа с польского на русский язык переведен
Мироновым Алексеем Олеговичем



Город Москва.

Седьмое мая две тысячи четырнадцатого года.

Я, Иванова Виктория Валерьевна, временно исполняющий обязанности нотариуса города Москвы, Якушенко Евгении Александровны, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Мироновым Алексеем Олеговичем в моём присутствии. Личность его установлена.



Зарегистрировано в реестре за №

м-4481

Взыскано по тарифу: 100 руб.00 коп.

Вр.и.о.нотариуса:



Всего прошито, пронумеровано и
скреплено печатью *10* листов

Вр.и.о. нотариуса: